

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH

AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

Nq: KD 5825888

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 29C-385.65 Số quản lý: 2902V-038800
(Registration Number) (Vehicle Inspection Number)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) CNHTC
Số loại: (Model code)
Số máy: (Engine Number) WD615.47*140507021337*
Số khung: (Chassis Number) LZZ5ELSD7EN892587
Năm, Nước sản xuất: 2014, Trung Quốc Niên hạn SD: 2039
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2041/1860 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8650 x 2500 x 3470 (mm)
Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5800x2300x580 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3825+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 14740 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 10130/9130 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) KD-5825888 4788353712

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)

1: 2; 12.00R20
2: 4; 12.00R20
3: 4; 12.00R20

Số phiếu kiểm định

(Inspection Report No)

2501S-03598/21

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) 20/05/2022

Lai Châu, ngày 21 tháng 5 năm 2021

(Issued on: Day/Month/Year)

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH

(INSPECTION CENTER)

Nguyễn Trung Thọ



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

Tên chủ xe (Owner's full name): **CÔNG TY CỔ PHẦN SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **140507021337**
Địa chỉ (Address): **10 Đ. N/Trãi, Văn Quán, Hà Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LSD7EN892587**
Nhân hiệu (Brand): **CNHTC** Số loại (Model code): **ZZ3257**
Loại xe (Type): **Tải tự đổ** Dung tích (Capacity): **9726**
Màu sơn (Color): **Xanh**
Tải trọng: Hàng hoá: **9130** kg, Số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): **năm (Lie)**
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **19/08/2039**
Hà Nội, ngày **10** tháng **09** năm **2014**

Biển số đăng ký (N°Plate) (T) **29C-385.65**

Đăng ký lần đầu ngày: **10/09/2014**
Date of first registration: **10/09/2014**

HÀNG TRƯỞNG PHÒNG
THƯỜNG LĨA: *Linh Văn Sỹ*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public Security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The Traffic Police Division
CHUNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate
Số (Number): **023681**

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 29C-397.13 Số quản lý: 2902V-038476
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) CNHTC
Số loại: (Model code)
Số máy: (Engine Number) WD615.47*140507021267*
Số khung: (Chassis Number) LZZ5ELSD1EN892584
Năm, Nước sản xuất: 2014, Trung Quốc Niên hạn SD: 2039
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2041/1860 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8650 x 2500 x 3470 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5800x2300x580 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3825+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 14740 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 10130/9130 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm3)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) KC-5273826 2841249412

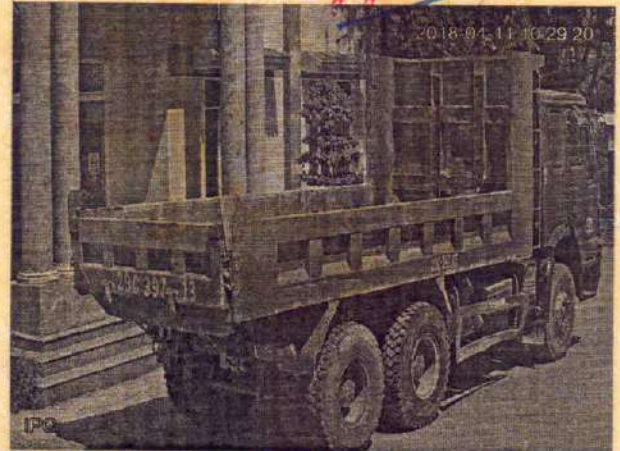
Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 12.00R20
2: 4; 12.00R20
3: 4; 12.00R20

Quảng Ngãi, ngày 11 tháng 4 năm 2018
(Issued on: Day/Month/Year)

Số phiếu kiểm định
(Inspection Report No)
7601S-05882/18

Có hiệu lực đến hết ngày
(Valid until) 10/04/2019



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

29C-39813

№: KC 5273826

Tên chủ xe (Owner's full name): **CÔNG TY CỔ PHẦN SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **140507021267**
 Địa chỉ (Address): **Km10, Đ.N/Trãi Văn Quán, Hà Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LSD1EN892584**
 Nhân hiệu (Brand): **CNIITC** Số loại (Model code): **ZZ3257**
 Loại xe (Type): **Tải tự đổ** Dung tích (Capacity): **9726**
 Màu sơn (Color): **Xanh**
 Tải trọng: Hàng hoá: **9130** kg; Số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand); năm (Lie):
 Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **29/07/2039**
 Hà Nội, ngày (date): **21** tháng **08** năm **2014**
 Biên số đăng ký (N°Plate) (T) **TRƯỜNG PHÒNG**
29C-397.13
 Đăng ký lần đầu ngày:
 Date of first registration: **21/08/2014** **TRƯỜNG IA: Trịnh Văn Sỹ**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Socialist Republic of Vietnam
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
 Ha Noi city's Public Security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
 The traffic police Division
CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
 Car Registration Certificate
 Số (Number): **022573**

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29C-397.37** Số quản lý: 2902V-038473
(Registration Number) (Vehicle Inspection No)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) CNHTC
Số loại: (Model code)
Số máy: (Engine Number) WD615.47*140507021297*
Số khung: (Chassis Number) LZZ5ELSDXEN892583
Năm, Nước sản xuất: 2014, Trung Quốc Niên hạn SD: 2039
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) - Cải tạo (Modification) -

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2041/1860 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8650 x 2500 x 3470 (mm)
Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5800x2300x580 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3825+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 14740 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 10130/9130 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) **KD-1338641** 5536942712

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 12.00R20
2: 4; 12.00R20
3: 4; 12.00R20

Số phiếu kiểm định

(Inspection Report No)

2501S-02124/20

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **08/04/2021**

Lai Châu, ngày 9 tháng 4 năm 2020

(Issued on: Day/Month/Year)

**TRUNG TÂM
ĐĂNG KIỂM
ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH
XE CƠ GIỚI**
(INSPECTION CENTER)

Nguyễn Trung Thọ



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph) -

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued) -

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No. ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH

AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

29C-39737

No: KD 1338641

Tên chủ xe (Owner's full name): **CÔNG TY CỔ PHẦN SÔNG ĐÀ 2**
Số máy (Engine N°): **140507021297**
Địa chỉ (Address): **Km10.Đ.N/Trái, Văn Quán, Hà Đông, HN**
Số khung (Chassis N°): **LSDXEN892583**
Nhãn hiệu (Brand): **CNHTC**
Số loại (Model code): **ZZ3257**
Loại xe (Type): **Tải tự đổ**
Dung tích (Capacity): **9726**
Màu sơn (Color): **Xanh**
kg. Số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): **năm (Lie):**
Tải trọng: Hàng hoá: **9130**
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **29/07/2039**
Hà Nội ngày (date): **21 tháng 08 năm 2014**

Biển số đăng ký (N°Plate) (T): **29C-397.37**
Đang ký lần đầu ngày: **21/08/2014**
Date of first registration: **21/08/2014**

HÀ NỘI, NGÀY 21 THÁNG 08 NĂM 2014
PHÒNG CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
THƯỜNG TÁ: *Đinh Văn Sỹ*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public Security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division
CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate
Số (Number): **022576**

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29C-384.42** Số quản lý: 2902V-038475
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) CNHTC
Số loại: (Model code)
Số máy: (Engine Number) WD615.47*140507022727*
Số khung: (Chassis Number) LZZ5ELSD6EN892581
Năm, Nước sản xuất: 2014, Trung Quốc Niên hạn SD: 2039
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2041/1860 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8650 x 2500 x 3470 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5800x2300x580 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3825+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 14740 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 10130/9130 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) **KD-6239994** 9482833432

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)
1: 2; 12.00R20
2: 4; 12.00R20
3: 4; 12.00R20

Quảng Ngãi, ngày 17 tháng 3 năm 2021

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)

(Inspection Report No)

7603D-01774/21

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **16/03/2022**



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No. ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: KD 6239994

Tên chủ xe (Owner's full name): **CÔNG TY CỔ PHẦN SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **140507022727**
Địa chỉ (Address): **Km10, Đ.N/Trái, Văn Quán, Hà Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LSD6EN892581**
Nhãn hiệu (Brand): **CNHTC** Số loại (Model code): **ZZ3257**
Loại xe (Type): **Tải tự đổ** Dung tích (Capacity): **9726**
Màu sơn (Color): **Xanh**
Tải trọng: Hàng hoá: **9130** Kg; Số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): **nằm (Lie):**
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **29/07/2039**
Hà Nội, ngày (date) **21** tháng **08** năm **2014**
Biển số đăng ký (N°Plate) (T) **TRƯƠNG PHONG**
29C-384.42
Dăng ký lần đầu ngày: **21/08/2014**
Date of first registration
HƯƠNG TÀI: *Chinh Văn Sỹ*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public Security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division
CHUNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate
Số (Number): **022591**

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29C-387.43** Số quản lý: 2902V-038801
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) CNHTC
Số loại: (Model code)
Số máy: (Engine Number) WD615.47*140507021317*
Số khung: (Chassis Number) LZZ5ELSD5EN892586
Năm, Nước sản xuất: 2014, Trung Quốc Niên hạn SD: 2039
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2041/1860 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8650 x 2500 x 3470 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5800x2300x580 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3825+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 14740 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 10130/9130 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) **KC-6373931** 3419729412

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 12.00R20
2: 4; 12.00R20
3: 4; 12.00R20

Số phiếu kiểm định
(Inspection Report No)

7601S-18272/18

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **06/11/2019**

Quảng Ngãi, ngày 7 tháng 11 năm 2018

(Issued on: Day/Month/Year)

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH

(INSPECTION CENTER)

Lê Ngọc Duy Minh
2018-11-07 09:43:37



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS



29C-38743

No: KC 6373931

Tên chủ xe (Owner's full name): **CÔNG TY CỔ PHẦN SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **140507021317**
Địa chỉ (Address): **10 Đ. N/Trái, Văn Quán, Hà Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LSD5EN892586**
Nhãn hiệu (Brand): **CNHTC** Số loại (Model code): **ZZ3257**
Loại xe (Type): **Tải tự do** Dung tích (Capacity): **9726**
Màu sơn (Color): **Xanh**
Tải trọng: Hàng hoá: **9130** kg; Số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): **nằm (Lie)**
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **19/08/2039**
Hà Nội, ngày **10** tháng **09** năm **2014**
Biển số đăng ký (N° Plate) (T): **29C-387.43**
Đã đăng ký lần đầu ngày: **10/09/2014**
HỌ TÊN: **Trinh Văn Sỹ**

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public Security
PHÒNG CẢM SÁT GIAO THÔNG
The Traffic Police Division
CHUNG NHÃN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate
Số (Number) **023686**

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29C-393.59** Số quản lý: 2902V-038799
 (Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
 Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
 Nhân hiệu: (Mark) CNHTC
 Số loại: (Model code)
 Số máy: (Engine Number) WD615.47*140407039227*
 Số khung: (Chassis Number) LZZ5ELSD0EN892589
 Năm, Nước sản xuất: 2014, Trung Quốc Niên hạn SD: 2039
 (Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
 Kinh doanh vận tải (Commercial Use) - Cải tạo (Modification) -

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2041/1860 (mm)
 (Wheel Formula) (Wheel Tread)
 Kích thước bao: (Overall Dimension) 8650 x 2500 x 3470 (mm)
 Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
 5800x2300x580 (mm)
 Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3825+1350 (mm)
 Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 14740 (kg)
 Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 10130/9130 (kg)
 (Design/Authorized pay load)
 Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
 (Design/Authorized total mass)
 Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
 (Design/Authorized towed mass)
 Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
 (Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
 Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
 Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 9726 (cm3)
 Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 273(kW)/2200vph
 Số sê-ri: (No.) **DA-3055811** 4254994232

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)
 1: 2; 12.00R20
 2: 4; 12.00R20
 3: 4; 12.00R20

Thái Nguyên ngày 27 tháng 9 năm 2022

Số phiếu kiểm định (Inspection Report No)
 2003D-10549/22
 Có hiệu lực đến hết ngày (Valid until) **26/03/2023**



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
 Có lắp camera (Equipped with camera)
 Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)
 Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

6. Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.

A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM
MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DA 3055811

Số: AD22/ 0701109

TÊN CHỦ XE: Công ty CP Sông Đà 2

ĐỊA CHỈ: Nguyễn Đức Văn Quan,
Hà Đông, HN

DIỆN THOẠI:

SỐ BIÊN KIỂM SOÁT: 29C - 393.59

SỐ KHUNG/SỐ MÁY: 892589/039227

LOẠI XE: Taxi HĐ

TRỌNG TÀI: 14,7 tấn

SỐ CHỖ NGỒI: 02 chỗ

MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG:

Kinh doanh Không kinh doanh

1. MỨC TNDS ĐỐI VỚI NGƯỜI THỨ BA

- Về người: 150 triệu đồng/1 người/1 vụ
- Về tài sản: 100 triệu đồng/1 vụ

2. MỨC TNDS ĐỐI VỚI HÀNH KHÁCH

- Về người: 150 triệu đồng/1 người/1 vụ

3. THỜI HẠN BẢO HIỂM

Từ 13 giờ 00, ngày 28 tháng 09 năm 2022...

Đến 13 giờ 00, ngày 28 tháng 09 năm 2023.

4. PHÍ BẢO HIỂM

- Phí bảo hiểm: 2.746.000 đồng

- Phí bảo hiểm (gồm VAT): 3.020.600 đồng

- Thời hạn thanh toán phí:

5. NGƯỜI CẤP

(Ký, ghi rõ họ tên)

6. BÊN MUA BẢO HIỂM

(Ký, ghi rõ họ tên)



TỔNG PHÒNG KINH DOANH 1
Hoàng Minh Chí

Lưu ý: Giấy CNBH này chỉ có hiệu lực nếu được cấp trước ngày:

LƯU Ý ĐỐI VỚI CHỦ XE, LÁI XE:

1. Giấy chứng nhận bảo hiểm (GCNBH) này được cấp theo các điều khoản được quy định tại Nghị định 03/2021/NĐ-CP của Chính phủ và Thông tư 04/2021/TT-BTC của Bộ Tài chính ngày 15/01/2021 về bảo hiểm bắt buộc trách nhiệm dân sự (TNDS) của chủ xe cơ giới. Chủ xe, lái xe cần đọc kỹ để biết được quyền lợi và nghĩa vụ của mình khi tham gia bảo hiểm.

2. Khi sử dụng xe, luôn mang theo GCNBH này để xuất trình khi cơ quan có thẩm quyền yêu cầu.

3. Khi tai nạn giao thông xảy ra, phải có trách nhiệm:

- Tích cực cứu chữa, hạn chế thiệt hại về sức khỏe, tính mạng và tài sản, bảo vệ hiện trường tai nạn.

- Thông báo ngay cho cơ quan Công an hoặc chính quyền địa phương nơi gần nhất để phối hợp giải quyết vụ tai nạn giao thông theo quy định và thông báo ngay cho VNI.

- Không được di chuyển, tháo gỡ hoặc sửa chữa tài sản khi chưa có ý kiến chấp thuận của VNI.

- Chủ động thu thập, cung cấp các tài liệu quy định trong hồ sơ bồi thường bảo hiểm thuộc trách nhiệm; tạo điều kiện thuận lợi cho VNI trong quá trình xác minh các tài liệu do mình cung cấp.

Đường dây nóng: **0972 76 5555**

Tổng đài CSKH: **1900 969690**



TỔNG CÔNG TY CỔ PHẦN BẢO HIỂM HÀNG KHÔNG
VIETNAM NATIONAL AVIATION INSURANCE CORPORATION
Địa chỉ: Tầng 15, Tòa nhà Geleximco, Số 36 Hoàng Cầu, Đống Đa, Hà Nội
Điện thoại: (84-24) 6276 5555 • Fax: (84-24) 6276 5556

GIẤY CHỨNG NHẬN BẢO HIỂM BẮT BUỘC TNDS CỦA CHỦ XE Ô TÔ

Số: **AD22/ 0701109**

Quét mã QR để tra cứu



hoặc truy cập
<https://ebhkh.com.vn/tracuu>
và làm theo hướng dẫn

Mua bảo hiểm online qua website: www.ebhkh.com.vn

Tên chủ xe (Owner's full name): **CÔNG TY CỔ PHẦN SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **140407039227**
Địa chỉ (Address): **10Đ.N/Trần Văn Quán, Hà Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LSDOEN892589**
Nhãn hiệu (Brand): **CNHTC** Số loại (Model code): **ZZ3257**
Loại xe (Type): **Tải tự đổ** Dung tích (Capacity): **9726**
Màu sơn (Color): **Xanh**
Tải trọng: Hàng hoá: **9130** kg; Số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): **nằm (Lie)**
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **10/09/2019**
Hà Nội, ngày (date): **10 tháng 09 năm 2014**

Biển số đăng ký (N°Plate) (T) **29C-393.59**

Đăng ký lần đầu ngày: **10/09/2014** THƯƠNG TÀI: **Trinh Văn Sỹ**

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam
CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI.
Ha Noi city's Public Security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division
CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate
Số (Number): **023679**

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 29C-304.13 Số quản lý: 2902V-034642
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) DONGFENG
Số loại: (Model code) DFL3251GJBAX
Số máy: (Engine Number) L37520*87630663*
Số khung: (Chassis Number) LGAX4DD39D2808546
Năm, Nước sản xuất: 2013, Trung Quốc Niên hạn SD: 2038
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

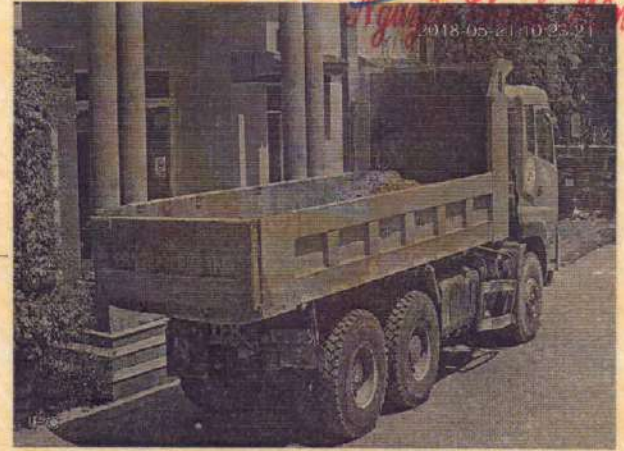
Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2040/1850 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8550 x 2500 x 3530 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5810x2300x650 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3800+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 13640 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 11230/10230 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 8900 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 275(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) KC-6031233 3692359412

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)
1: 2; 12.00-20
2: 4; 12.00-20
3: 4; 12.00-20

Quảng Ngãi, ngày 21 tháng 5 năm 2018

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)
(Inspection Report No) 7601S-08192/18
TRUNG TÂM KIỂM ĐỊNH ĐĂNG KÝ XE CƠ GIỚI (INSPECTION CENTER)

Có hiệu lực đến hết ngày (Valid until) 20/05/2019



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No, ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

№: KC 6031233

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): **1 8 7 2 0 1**

Mẫu số 09-
Bli kèm theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

Tên chủ xe (Owner's full name): **CT CP SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **L3752087630663**
Địa chỉ (Address): **Km10 Nguyễn Trãi, Văn Quán, H/Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LGAX4DD39D**
Nhân hiệu (Brand): **DONGFENG** Số loại: (Model code) **DFL3251GJBAX**
Loại xe (Type): **Tài tự do** Dung tích (Capacity): **8900**
Màu sơn (Color): **Vàng** Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): **3.800** m
Năm sản xuất (Year of manufacture): **2013** Trọng lượng (Empty weight): **13640** kg
Kích thước bao: -Dài (Length): **8.550** m; Rộng (Width): **2.500** m; Cao (Height): **3.530** m
Overall dimension
Kích thước thùng: -Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m
Tải trọng: Hàng hóa: **11230** kg; số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): năm (Lie):
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):
Đăng ký xe có giá trị đến **27 tháng 06 năm 2038**
Valid until Hà Nội tháng **10** năm **2013**
Biển số đăng ký (N° Plate) (T) **29C-304.13**
Đăng ký lần đầu ngày: **15/10/2013**
First registration date


THƯỞNG TÀI: *Nguyễn Văn Công*

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29C-322.51** Số quản lý: 4301S-043008
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)

Nhãn hiệu: (Mark) DONGFENG

Số loại: (Model code) DFL3251GJBAX

Số máy: (Engine Number) L37520*87617883*

Số khung: (Chassis Number) LGAX4DD3XD2809656

Năm, Nước sản xuất: 2013, Trung Quốc Niên hạn SD: 2038
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2040/1850 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)

Kích thước bao: (Overall Dimension) 8550 x 2500 x 3530 (mm)

Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5810x2300x650 (mm)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3800+1350 (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 13640 (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 11230/10230 (kg)
(Design/Authorized payload)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/24000 (kg)
(Design/Authorized total mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)

Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 8900 (cm³)

Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 275(kW)/2200vph

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)

1: 2; 12.00-20

2: 4; 12.00-20

3: 4; 12.00-20

Tuyên Quang, ngày 18 tháng 8 năm 2016

Số phiếu kiểm định (Issued on: Day/Month/Year)

(Inspection Report No)

2201S-09531/16

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **17/08/2017**

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH

(INSPECTION CENTER)



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

XCG thay đổi khối lượng toàn bộ theo quy định tải trọng đường bộ

Tên chủ xe (Owner's full name):	CTCP SÔNG ĐÀ 2		Số máy (Engine N°):	L3752087617883
Địa chỉ (Address):	Km 10 Nguyễn Trãi, Hà Đông, Hà Nội		Số khung (Chassis N°):	LGAX4DD3XD 2809656
Nhãn hiệu (Brand):	DONGFENG	Số loại (Model code):	DFL32516JBAX	
Loại xe (Type):	Tải tự do	Dung tích (Capacity):	8900	
Màu sơn (Color):	Vàng	Chiều dài cơ sở (Wheel Formula):	3.800 m	
Năm sản xuất (Year of manufacture):	2013	Tự trọng (Empty weight):	13640 kg	
Kích thước bao-Dài (Length):	8.550 m	Rộng (Width):	2.500 m	Cao (Height): 3.530 m
Overall dimension				
Kích thước thùng-Dài (Length):	m	Rộng (Width):	m	Cao (Height): m
Tải trọng: Hàng hóa:	11230 kg	số chỗ ngồi (Sit):	2	đứng (Stand): năm (Lie):
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size):			12.00-20; 12.00-20	
Đăng ký xe có giá trị đến ngày	30 tháng 10 năm 2038	Valid until		
Biển số đăng ký (N° Plate) (T)	29C-322.51		Đăng ký lần đầu ngày:	26 tháng 11 năm 2013
First registration date			26 tháng 11 năm 2013	
			THƯƠNG TÀI: <i>Trần Văn Sỹ</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
 Hà Nội city's Public security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
 The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
 Car Registration Certificate

Số (Number): **143144**

Mẫu số 09
 Bộ Công an Thống nhất số 362010/TT-BCA
 ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: 29C-338.57 Số quản lý: 3301S-036186
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
Loại phương tiện: (Type) ô tô tải (tự đổ)
Nhãn hiệu: (Mark) DONGFENG
Số loại: (Model code)
Số máy: (Engine Number) L37520*87617878*
Số khung: (Chassis Number) LGAX4DD33D2809661
Năm, Nước sản xuất: 2013, Trung Quốc Niên hạn SD: 2038
(Manufactured Year and Country) (Lifetime limit to)
Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2040/1820 (mm)
(Wheel Formula) (Wheel Tread)
Kích thước bao: (Overall Dimension) 8690 x 2500 x 3530 (mm)
Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension)
5810x2300x660 (mm)
Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) 3800+1350 (mm)
Khối lượng bản thân: (Kerb mass) 13640 (kg)
Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 11230/11230 (kg)
(Design/Authorized pay load)
Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 25000/25000 (kg)
(Design/Authorized total mass)
Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
(Design/Authorized towed mass)
Số người cho phép chở: 2 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)
Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Diesel
Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 8900 (cm³)
Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 275(kW)/2200vph
Số sê-ri: (No.) KC-6030667 6428959412

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)
1: 2; 12.00-20
2: 4; 12.00-20
3: 4; 12.00-20

Quảng Ngãi, ngày 9 tháng 5 năm 2018
(Issued in: Day/Month/Year)

Số phiếu kiểm định
(Inspection Report No)
7601S-07489/18

Có hiệu lực đến hết ngày
(Valid until) 08/05/2019



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No. ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM

MOT – Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: KC 6030667

Tên chủ xe (Owner's full name)	CTCP SÔNG ĐÀ 2		Số máy (Engine N°)	L3752087617878	
Địa chỉ (Address)	Km 10 Ng/Trái, Văn Quán, H/Đông, Hà Nội		Số khung (Chassis N°)	LGAX4DD33D 2809661	
Nhãn hiệu (Brand)	DONGFENG		Số loại (Model code)	DFE3251GJBAX	
Loại xe (Type)	Tài tự do		Dung tích (Capacity)	8900	
Màu sơn (Color)	Vàng		Chiều dài cơ sở (Wheel Formula)	3.800 m	
Năm sản xuất (Year of manufacture)	2013		Tải trọng (Empty weight)	13640 kg	
Kích thước bao: Dài (Length)	8.690 m	Rộng (Width)	2.500 m	Cao (Height)	3.530 m
Overall dimension					
Kích thước thùng: Dài (Length)			m; Rộng (Width)	m; Cao (Height)	
Tải trọng: Hàng hóa	11230 kg	số chỗ ngồi (Sit)	2	đứng (Stand)	năm (Lie)
Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size)			12.00-20; 12.00-20		
Đăng ký xe có hiệu lực (Valid until)			30 tháng	10 năm	2038
Biển số đăng ký (N° Plate)	(T)		18 tháng	03 năm	2014
	29C-338.57		HÀ NỘI, ngày 18 tháng 03 năm 2014		
Đăng ký lần đầu ngày (First registration date)	18/03/2014		CHỖ ĐĂNG KÝ: Văn Quán		

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division

CHUNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
Car Registration Certificate

Số (Number) 196479

Mẫu số 09
Biển số theo Thông tư số 36/2010/TT-BCA
Ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an

I. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **29C-338.78** Số quản lý: 3301S-036185
 (Registration Number) (Vehicle Inspection No.)
 Loại phương tiện (Type): Ô tô tải (tự đổ)
 Nhãn hiệu (Mark): DONGFENG
 Số loại (Model code): 1
 Số máy (Engine Number): L37520*87617879*
 Số khung (Chassis Number): LGAX4DD31D2809660
 Năm, Nước sản xuất: 2013, Trung Quốc
 (Manufactured Year and Country)
 Năm hết niên hạn sử dụng (Lifetime limit to): 2038
 Kinh doanh vận tải: Cải tạo:
 (Commercial Use) (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 6x4 Vết bánh xe: 2040/1820 (mm)
 (Wheel Formula) (Wheel Tracks)
 Kích thước bao (Overall Dimension): 8690 x 2500 x 3530 (mm)
 Kích thước lồng thùng hàng: 5810 x 2300 x 660 (mm)
 (Inside cargo Container Dimension)
 Chiều dài cơ sở: 3800+1350 (mm)
 (Wheel Base)
 Trọng lượng bản thân (Tare Weight): 13640 (kG)
 Trọng tải cho phép tham gia giao thông: 11230 (kG)
 (Permissible Loading Capacity)
 Số người cho phép chở, chỗ ngồi: 2 đứng: nằm:
 (Permissible No. of Pers Carried: Seat, Stood place, Laying place)
 Trọng lượng cho phép kéo theo (Towed Weight): (kG)
 Trọng lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông: 25000 (kG)
 (Permissible gross Weight)
 Số sê-ri (No.): KA-1892900

Loại nhiên liệu (Type of Fuel Used): Diesel/TTLV: 8900 cm3
 Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires, tire size/axle)
 - Trục 1 (Axle No.1): 2; 12.00-20
 - Trục 2 (Axle No.2): 4; 12.00-20
 - Trục 3 (Axle No.3): 4; 12.00-20
 - Trục 4 (Axle No.4):
 - Trục 5 (Axle No.5):
 - Trục 6 (Axle No.6):
 - Trục 7 (Axle No.7):
 - Trục 8 (Axle No.8):
 Có lắp thiết bị giám sát hành trình:
 (Equipped with Tachograph)

Phương tiện đạt tiêu chuẩn hiện hành về an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường
 (The motor vehicle is in compliance with the applicable requirements of Technical Safety and Environmental Protection)
 Có hiệu lực đến ngày (Valid until): **19/03/2016**

Số phiếu kiểm định
 (Inspection Report No.)
 3301S-06153/14

Hà Nội, ngày 20 tháng 3 năm 2014
 (Issued on: Day/Month/Year)

ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH
 (INSPECTION CENTER)



Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng
 2078235612

Handwritten signature in red ink: Phạm Ngọc Sơn

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings

1. Khi tham gia giao thông, chủ phương tiện, lái xe phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định.

When in traffic, vehicle owners, drivers are requested to carry the certificate of inspection.

2. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

3. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục kiểm định, ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No,... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

4. Nộp lại Giấy chứng nhận và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for reinspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
MOT - Vietnam Register

338 78

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH

AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTALS PROTECTION REQUIREMENTS

No: KA 1892900

Tên chủ xe (Owner's full name): **CTCP SÔNG ĐÀ 2** Số máy (Engine N°): **L3752087617879**

Địa chỉ (Address): **Km10 Ng/Trãi, Văn Quán, H/Đông, HN** Số khung (Chassis N°): **LGAX4DD31D 2809660**

Nhãn hiệu (Brand): **DONGFENG** Số loại: (Model code) **DFL3251GJBAX**

Loại xe (Type): **Tài tự do** Dung tích (Capacity): **8900**

Màu sơn (Color): **Vàng** Chiều dài cơ sở (Wheel Formula): **3.800**

Năm sản xuất (Year of manufacture): **2013** Tư trọng (Empty weight): **13640kg**

Kích thước bao: -Dài (Length): **8.690** m; Rộng (Width): **2.500** m; Cao (Height): **3.530** m

Overall dimension

Kích thước thùng: -Dài (Length): m; Rộng (Width): m; Cao (Height): m

Tải trọng: Hãng hóa: **11230** kg; số chỗ ngồi (Sit): **2** đứng (Stand): năm (Lie):

Kích cỡ lốp trước/sau (Tire size): **12.00-20; 12.00-12**

Đăng ký xe có giá trị đến ngày: **30 tháng 10 năm 2038**

Valid until

Biển số đăng ký (N° Plate) (T): **29C-338.78** Hà Nội, ngày (date): **18 tháng 03 năm 2014**

Đăng ký lần đầu ngày: **18/03/2014**

First registration date

THƯỜNG IA: *Trinh Văn Sỹ*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HÀ NỘI
Ha Noi city's Public security
PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): **196450**

Mẫu số 09
Bản in: Báo Thông tin số 3609/01-TT-BCA
ngày 12 tháng 10 năm 2010 của Bộ Công an